

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1748/96 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/96 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς Θέουτα, Μελίλια και ορισμένες χώρες ΑΚΕ 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1749/96 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, επί των αρχικών μέτρων για την υλοποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1750/96 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 11
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1751/96 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1318/96 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση 13

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

96/534/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθεματοποίηση στην Ιταλία αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού ⁽¹⁾ 14

96/535/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθεματοποίηση στο Ηνωμένο Βασίλειο αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού ⁽¹⁾ 16

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1748/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/96 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς Θέουτα, Μελίλια και ορισμένες χώρες ΑΚΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾ άνοιξε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς Θέουτα, Μελίλια και ορισμένες χώρες ΑΚΕ·

ότι για οικονομικούς λόγους είναι σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος υποβολής προσφορών για το διαγωνισμό αυτό· ότι πρέπει, συνεπώς να τροποποιηθεί κυρίως το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/96·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως τις 31 Οκτωβρίου 1996. Κατά τη διάρκειά του γίνονται εβδομαδιαίοι

διαγωνισμοί, για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.».

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι προσφορές γίνονται αποδεκτές μόνον εφόσον:

— ο υποβάλλων την προσφορά προσκομίζει γραπτή απόδειξη, η οποία προέρχεται από επίσημο οργανισμό της Θέουτα, Μελίλια ή της χώρας προορισμού ΑΚΕ ή από εταιρεία της οποίας η έδρα εκμετάλλευσης ευρίσκεται στη Θέουτα, Μελίλια ή στην εν λόγω χώρα, σύμφωνα με την οποία έχει συνάψει, για την εν λόγω ποσότητα, εμπορική σύμβαση για εφοδιασμό μαλακού σίτου για εξαγωγή με προορισμό τη Θέουτα, Μελίλια ή μία χώρα ΑΚΕ ή πολλές χώρες στο εσωτερικό μιας των ομάδων των χωρών ΑΚΕ που καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Η σύμβαση αυτή πρέπει να αφορά μόνο τις παραδόσεις που θα πραγματοποιηθούν κατά την περίοδο από Ιούλιο 1996 έως Φεβρουάριο 1997 για τις ποσότητες που παραδίδονται παραδοσιακά. Οι αποδείξεις πρέπει να υποβληθούν στον αρμόδιο οργανισμό τουλάχιστον δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών για τον μερικό διαγωνισμό,

— οι αποδείξεις πρέπει να συνοδεύονται από αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής για τον εν λόγω προορισμό.

Η απόδειξη που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση αναφέρει επίσης, την προβλεπόμενη στην σύμβαση ποιότητα, την προθεσμία παράδοσης και τους όρους τιμών.

Το κράτος μέλος, διαβιβάζει αμέσως στην Επιτροπή για ενημέρωση, αντίγραφο της εν λόγω απόδειξης.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 18. 7. 1996, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1749/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1996

επί των αρχικών μέτρων για την υλοποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι κάθε κράτος μέλος απαιτείται να παράγει έναν εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) αρχίζοντας με το δείκτη του Ιανουαρίου του 1997·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 ορίζει το πεδίο εφαρμογής του ΕνΔΤΚ είναι τα αγαθά και οι υπηρεσίες που διατίθενται προς αγορά στην οικονομική επικράτεια του κράτους μέλους με σκοπό την άμεση ικανοποίηση των αναγκών των καταναλωτών·

Ότι η κάλυψη των υπαρχόντων δεικτών τιμών καταναλωτή που παράγονται από τα κράτη μέλη, ή οι πρακτικές που ακολουθούνται για την ένταξη νέων σημαντικών αγαθών και υπηρεσιών, ή οι διαδικασίες για την αναπροσαρμογή των τιμών με βάση τις μεταβολές ποιότητας των ειδών που τιμολογούνται, ή οι μέθοδοι για το συνδυασμό των τιμών έτσι ώστε να σχηματίζονται δείκτες τιμών για στοιχειώδη συνολικά μεγέθη, ή οι μέθοδοι και οι πρακτικές δειγματοληψίας για τη συγκέντρωση των τιμών διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, έτσι ώστε οι δείκτες τιμών καταναλωτή που παράγονται με τον τρόπο αυτό από τα κράτη μέλη δεν καλύπτουν τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας που είναι αναγκαίες για την παραγωγή του ΕνΔΤΚ·

ότι η πρακτική της χρησιμοποίησης προηγούμενων τιμών ως υποκαταστάτων για τις τρέχουσες μηνιαίες τιμές διαφέρει από τη χρήση των τιμών που συλλέγονται, έτσι ώστε οι δείκτες τιμών καταναλωτή που παράγονται από τα κράτη μέλη με τον τρόπο αυτό δεν καλύπτουν τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας που είναι αναγκαίες για την παραγωγή του ΕνΔΤΚ·

ότι είναι απαραίτητο να συμπεριλαμβάνονται νέα σημαντικά αγαθά και υπηρεσίες τόσο στους ΕνΔΤΚ των οποίων οι σταθμίσεις ενημερώνονται σε ετήσια βάση όσον και στους ΕνΔΤΚ των οποίων οι σταθμίσεις ενημερώνονται με μικρότερη συχνότητα·

ότι απαιτούνται μέτρα υλοποίησης για να εξασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των ΕνΔΤΚ σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95, η Επιτροπή (Eurostat) είναι υποχρεωμένη να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την αξιοπιστία των

ΕνΔΤΚ και τη συμμόρφωσή τους με τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η Επιτροπή στατιστικού προγράμματος, (ΕΣΠ), που θεσπίστηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽²⁾·

ότι πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα (ΕΜΙ), σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95, και το ΕΜΙ διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ι. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ*Άρθρο 1***Στόχος**

Στόχος του κανονισμού είναι να οριστούν, για τους σκοπούς της παραγωγής συγκρίσιμων εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) που θα παράγονται από κάθε κράτος μέλος, τα ακόλουθα:

- αρχική κάλυψη αγαθών και υπηρεσιών καθώς και συγκρίσιμες πρακτικές για την ενημέρωση της κάλυψης έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνονται νέα σημαντικά καταναλωτικά αγαθά και υπηρεσίες,
- ελάχιστα πρότυπα για τις διαδικασίες διόρθωσης της ποιότητας,
- ελάχιστα πρότυπα για τις τιμές που χρησιμοποιούνται,
- ο μαθηματικός τύπος για την κατάρτιση δεικτών τιμών για τα στοιχειώδη συνολικά μεγέθη.

Στόχος επίσης είναι να εξασφαλιστεί ότι η δειγματοληψία των τιμών γίνεται με τρόπο ώστε οι ΕνΔΤΚ θα είναι επαρκώς αξιόπιστοι για σκοπούς διεθνών συγκρίσεων και να παρέχονται πληροφορίες με βάση τις οποίες θα ορίζονται ελάχιστα πρότυπα δειγματοληψίας.

*Άρθρο 2***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- α) Η «αρχική κάλυψη αγαθών και υπηρεσιών του ΕνΔΤΚ» ορίζεται ως οι τετρανήφειες κατηγορίες και υποκατηγορίες που ορίζονται στην ταξινόμηση COICOP/ΕνΔΤΚ (ταξινόμηση της ατομικής κατανάλωσης με βάση το σκοπό προσαρμοσμένη στις ανάγκες των ΕνΔΤΚ) που παρουσιάζεται στο παράρτημα Ι.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 27. 10. 1995, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

- β) Τα «νέα σημαντικά αγαθά και υπηρεσίες» ορίζονται ως τα αγαθά και οι υπηρεσίες των οποίων οι μεταβολές των τιμών δεν περιλαμβάνονται ρητώς στον ΕνΔΤΚ ενός κράτους μέλους και για τα οποία οι κατ' εκτίμηση δαπάνες των καταναλωτών έχουν φθάσει τουλάχιστον το ένα τοις χιλίοις των δαπανών που καλύπτονται από αυτόν τον ΕνΔΤΚ.
- γ) «Μεταβολή ποιότητας» υπάρχει όταν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι μια μεταβολή των προδιαγραφών είχε ως αποτέλεσμα σημαντική διαφορά της χρησιμότητας για τον καταναλωτή μεταξύ μιας νέας ποικιλίας ή μοντέλου ενός αγαθού ή υπηρεσίας και ενός αγαθού ή υπηρεσίας που είχε επιλεγεί παλαιότερα για τιμολόγηση στον ΕνΔΤΚ, το οποίο υποκατέστησε. Μεταβολή ποιότητας δεν προκύπτει όταν γίνεται γενική ανασκόπηση του δείγματος του ΕνΔΤΚ.
- δ) «Διόρθωση ποιότητας» είναι η διαδικασία, όπου λαμβάνεται υπόψη μία μεταβολή ποιότητας αυξάνοντας ή μειώνοντας τις παρατηρηθείσες τιμές ή τις τιμές αναφοράς κατά ένα συντελεστή ή ένα ποσό ισότιμο της αξίας αυτής της μεταβολής ποιότητας.
- ε) «Δείγμα-στόχος» ορίζεται το σύνολο των αγαθών και των υπηρεσιών τα οποία το κράτος μέλος σχεδιάζει να συγκεντρώνει για την παραγωγή του ΕνΔΤΚ από τον Ιανουάριο του 1997 ή προβλέπει για κάποια μεταγενέστερη ημερομηνία για να καλύψει τα πρότυπα του ίδιου του κράτους μέλους ή τυχόν ευρωπαϊκά πρότυπα αξιοπιστίας ή συγκρισιμότητας.
- στ) «Παρατηρηθείσα τιμή» είναι μια τιμή που έχει πραγματικά επιβεβαιωθεί από τα κράτη μέλη.
- ζ) «Κατ' εκτίμηση τιμή» είναι μια τιμή που υποκαθιστά μια παρατηρηθείσα τιμή και βασίζεται σε μια κατάλληλη διαδικασία εκτίμησης. Οι παλαιότερες παρατηρηθείσες τιμές δεν θεωρούνται κατ' εκτίμηση τιμές εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι είναι κατάλληλες εκτιμήσεις.
- η) «Τιμή αντικατάστασης» είναι μια παρατηρηθείσα τιμή για ένα αγαθό ή μια υπηρεσία που αποτελεί άμεσο υποκατάστατο ενός αγαθού ή μιας υπηρεσίας των οποίων η τιμή περιλαμβανόταν στο δείγμα-στόχο.
- θ) «Δείκτης στοιχειώδους συνολικού μεγέθους» είναι ένας δείκτης τιμών για ένα στοιχειώδες συνολικό μέγεθος που περιλαμβάνει μόνο δεδομένα τιμών.
- ι) Το «στοιχειώδες συνολικό μέγεθος» αναφέρεται στη δαπάνη ή την κατανάλωση που καλύπτεται από το πιο λεπτομερές επίπεδο διαστρωμάτωσης του ΕνΔΤΚ και για το οποίο δεν υπάρχουν διαθέσιμες αξιόπιστες πληροφορίες για τις δαπάνες για σκοπούς στάθμισης.
- κ) Η «δειγματοληψία» αναφέρεται σε οποιαδήποτε διαδικασία στο πλαίσιο της κατασκευής του ΕνΔΤΚ κατά την οποία ένα υποσύνολο του πληθυσμού των τιμών που αντιμετωπίζουν οι καταναλωτές χρησιμοποιείται για την εκτίμηση της μεταβολής της τιμής για κάποια κατηγορία των αγαθών και των υπηρεσιών που καλύπτονται από τον ΕνΔΤΚ.
- λ) Η «αξιοπιστία» εκτιμάται με βάση την «ακρίβεια» που αναφέρεται στην κλίμακα των σφαλμάτων δειγματοληψίας και την «αντιπροσωπευτικότητα» που αναφέρεται στην έλλειψη μεροληψίας.

II. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΓΚΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΤΗΣ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΕΝΔΤΚ

Άρθρο 3

Αρχική κάλυψη

Οι ΕνΔΤΚ που περιλαμβάνουν δείκτες τιμών και σταθμίσεις για κάθε κατηγορία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I που αντιστοιχεί σε περισσότερο από ένα τοις χιλίοις των συνολικών δαπανών που καλύπτονται από όλες αυτές τις κατηγορίες θεωρείται συγκρίσιμος.

Άρθρο 4

Νέα σημαντικά αγαθά και υπηρεσίες

Τα κράτη μέλη:

- α) επιδιώκουν συστηματικά την επισήμανση νέων σημαντικών αγαθών και υπηρεσιών και
- β) ελέγχουν τη σημαντικότητα των αγαθών και των υπηρεσιών που αναφέρονται ως νέα σημαντικά αγαθά και υπηρεσίες σε άλλα κράτη μέλη.

Ο ΕνΔΤΚ καταρτίζεται έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνει τις μεταβολές των τιμών ενός νέου σημαντικού αγαθού ή υπηρεσίας, όταν το αγαθό ή η υπηρεσία εκτιμάται ότι εμπίπτει στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο β). Αυτό γίνεται μέσα σε δώδεκα μήνες από την επισήμανσή τους είτε με αναπροσαρμογή των σταθμίσεων είτε στο εσωτερικό της σχετικής κατηγορίας της ταξινόμησης COICOP/ΕνΔΤΚ που παρουσιάζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού είτε με την απόδοση μέρους της στάθμισης συγκεκριμένα στο νέο σημαντικό αγαθό ή υπηρεσία.

Άρθρο 5

Ελάχιστα πρότυπα διαδικασιών διόρθωσης ποιότητας

1. Οι ΕνΔΤΚ για τους οποίους γίνονται κατάλληλες διορθώσεις ποιότητας θεωρούνται συγκρίσιμοι. Όταν εμφανίζονται μεταβολές ποιότητας, τα κράτη μέλη καταρτίζουν δείκτες τιμών πραγματοποιώντας τις κατάλληλες διορθώσεις ποιότητας με βάση ρητές εκτιμήσεις της αξίας της μεταβολής ποιότητας. Αν δεν υπάρχουν εθνικές εκτιμήσεις, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν εκτιμήσεις βασισμένες σε πληροφορίες που παρέχονται από την Επιτροπή (Eurostat) εφόσον αυτές είναι διαθέσιμες και κατάλληλες.
2. Όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμες εκτιμήσεις, οι μεταβολές τιμών εκτιμώνται ως η διαφορά μεταξύ της τιμής του επιλεγθέντος υποκαταστάτου και του είδους το οποίο αυτό αντικατέστησε. Μια μεταβολή ποιότητας δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να εκτιμάται ως το σύνολο της διαφοράς της τιμής μεταξύ των δύο ειδών, εκτός αν μπορεί να αιτιολογηθεί ότι αυτή είναι κατάλληλη εκτίμηση. Όταν πρέπει να γίνουν αντικαταστάσεις στην περίπτωση που αγαθά ή υπηρεσίες προσφέρονται σε μειωμένες τιμές, οι αντικαταστάσεις αυτές θα πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με την ομοιότητα της χρησιμότητας προς τον καταναλωτή και όχι ανάλογα με την ομοιότητα της τιμής.

Άρθρο 6

Ελάχιστα πρότυπα τιμών

1. Τα κράτη μέλη παράγουν ΕνΔΤΚ χρησιμοποιώντας τις παρατηρηθείσες τιμές του δείγματος-στόχου.

α) Όταν το δείγμα-στόχος απαιτεί μηνιαίες παρατηρήσεις, αλλά δεν γίνονται παρατηρήσεις λόγω μη διαθεσιμότητας ενός είδους ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατ' εκτίμηση τιμές για τον πρώτο ή το δεύτερο μήνα, αλλά από τον τρίτο μήνα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τιμές αντικατάστασης·

β) σε περιπτώσεις όπου, κατ' εξαίρεση, το δείγμα-στόχος απαιτεί παρατηρήσεις με μικρότερη από μηνιαία συχνότητα, χρησιμοποιούνται κατ' εκτίμηση τιμές για τους μήνες για τους οποίους δεν απαιτείται παρατήρηση τιμών. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν κατ' εκτίμηση τιμές για την πρώτη περίπτωση μη διενέργειας παρατήρησης τιμών. Αν δεν γίνουν παρατηρήσεις για δεύτερη διαδοχική περίοδο, χρησιμοποιούνται τιμές αντικατάστασης.

2. Εάν, υπό τις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, δεν υπάρχουν διαθέσιμες τιμές αντικατάστασης, μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται κατ' εκτίμηση τιμές, με την προϋπόθεση ότι η έκταση της χρήσης τους περιορίζεται σε επίπεδο κατάλληλο για την επίτευξη συγκρισιμότητας.

Άρθρο 7

Δείκτης τιμών για στοιχειώδη συνολικά μεγέθη

Οι ΕνΔΤΚ καταρτίζονται χρησιμοποιώντας έναν από τους δύο μαθηματικούς τύπους που εμφανίζονται στο παράρτημα II σημείο 1 του παρόντος κανονισμού ή έναν εναλλακτικό συγκρίσιμο τύπο που δεν παράγει δείκτη ο οποίος διαφέρει συστηματικά από έναν δείκτη που καταρτίζεται από έναν από τους δύο δεδομένους τύπους κατά περισσότερο από ένα δέκατο της μιας εκατοστιαίας μονάδας κατά μέσο όρο για ένα έτος σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

Άρθρο 8

Ελάχιστα πρότυπα δειγματοληψίας

Οι ΕνΔΤΚ που κατασκευάζονται με βάση δείγματα-στόχους τα οποία, για κάθε κατηγορία της ταξινόμησης COICOP/ΕνΔΤΚ και λαμβάνοντας υπόψη τη στάθμιση της κατηγορίας έχουν επαρκή στοιχειώδη συνολικά μεγέθη για να αντιπροσωπεύεται η ποικιλία των ειδών στο εσωτερικό της κατηγορίας και επαρκείς τιμές στο εσωτερικό κάθε στοιχειώδους συνολικού μεγέθους για να λαμβάνονται υπόψη οι διακυμάνσεις των κινήσεων των τιμών του πληθυσμού, θεωρούνται αξιόπιστοι και συγκρίσιμοι.

Άρθρο 9

Έλεγχος ποιότητας

Τα κράτη μέλη:

- α) παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat), μόλις τους ζητηθεί, πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες για οτιδήποτε εξαιρείται από την κάλυψη, εκφρασμένες ως αναλογία των συνολικών δαπανών που καλύπτονται από τον ΕνΔΤΚ, επαρκείς για να αξιολογηθεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό·
- β) αναφέρουν στην Επιτροπή (Eurostat) νέα σημαντικά αγαθά και υπηρεσίες μόλις αυτά επισημαίνονται και, αν ζητηθεί, τους λόγους για τη μη ένταξη τυχόν νέων σημαντικών αγαθών ή υπηρεσιών επαρκώς έτσι ώστε να αξιολογηθεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό·
- γ) παρακολουθούν την εμφάνιση μεταβολών ποιότητας και τις διορθώσεις που γίνονται επαρκώς έτσι ώστε να αποδειχθεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό και παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) σχετικές πληροφορίες μόλις τους ζητηθεί·
- δ) συντάσσουν και διατηρούν μια σαφή κατάσταση του δείγματος-στόχου και πραγματοποιούν ελέγχους των παρατηρήσεων των τιμών και των εκτιμήσεων των τιμών επαρκώς έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό. Παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat), μόλις τους ζητηθεί, σχετικές πληροφορίες για να εκτιμηθεί και να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση·
- ε) όταν χρησιμοποιείται ένας μαθηματικός τύπος διαφορετικός από τους τύπους που εμφανίζονται στο παράρτημα II σημείο 1 του παρόντος κανονισμού, παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat), μόλις τους ζητηθεί, πληροφορίες για τις συνέπειες της χρήσης του εναλλακτικού τύπου για επιλεγμένες περιόδους και επιλεγμένα στοιχειώδη συνολικά μεγέθη επαρκώς ώστε να αξιολογηθεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό·
- στ) παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat), μόλις τους ζητηθεί, λεπτομερείς πληροφορίες για τα δείγματα-στόχους επαρκώς έτσι ώστε να αξιολογηθεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό και συνοπτικές στατιστικές για την αντιπροσωπευτικότητα και την ακρίβεια των δειγμάτων σε επαρκή βαθμό, έτσι ώστε η Επιτροπή (Eurostat) να είναι σε θέση να διατυπώσει προτάσεις για ελάχιστα πρότυπα δειγματοληψίας που θα συμπεριληφθούν στην αναθεώρηση των ΕνΔΤΚ που απαιτείται βάσει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 και πρέπει να υποβληθεί τον Οκτώβριο του 1997.

III. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Η αρχική κάλυψη αγαθών και υπηρεσιών του ΕνΔΤΚ περιλαμβάνει τις ακόλουθες κατηγορίες και υποκατηγορίες

Κωδικός	COICOP/ΕνΔΤΚ
01.	ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΜΗ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ
01.1	Τρόφιμα
01.1.1	Ψωμί και δημητριακά
01.1.2	Κρέας
01.1.3	Ψάρια
01.1.4	Γάλα, τυριά και αυγά
01.1.5	Έλαια και λίπη
01.1.6	Φρούτα
01.1.7	Λαχανικά, όπου περιλαμβάνονται οι πατάτες και άλλοι βολβοί ή κόνδυλοι
01.1.8	Ζάχαρη, μαρμελάδα, μέλι, σιρόπια, σοκολάτα και ζαχαρωτά
01.1.9	Προϊόντα διατροφής π.δ.κ.α
01.2	Μη αλκοολούχα ποτά
01.2.1	Καφές, τσάι και κακάο
01.2.2	Μεταλλικά νερά, αναψυκτικά και χυμοί
02.	ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ
02.1	Αλκοολούχα ποτά
02.1.1	Αποστάγματα
02.1.2	Κρασί
02.1.3	Μπύρα
02.2	Καπνός
02.2.1	Καπνός
03.	ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΣΗΣ
03.1	Είδη ένδυσης
03.1.1	Υλικά για ενδύματα
03.1.2	Ενδύματα
03.1.3	Λοιπά είδη ένδυσης και εξαρτήματά τους
03.1.4	Στεγνοκαθαριστήρια, επιδιόρθωση και ενοικίαση ενδυμάτων
03.2	Είδη υπόδησης
03.2.1	Παπούτσια και άλλα είδη υπόδησης
03.2.2	Συντήρηση, επισκευή και ενοικίαση ειδών υπόδησης
04.	ΣΤΕΓΑΣΗ, ΥΔΡΕΥΣΗ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΥΣΙΜΑ
04.1	Πραγματικά μισθώματα για στέγαση
04.1.1	Πραγματικά μισθώματα που καταβάλλουν οι ενοικιαστές
04.1.2	Άλλα πραγματικά μισθώματα
04.3	Συνήθης συντήρηση και επισκευή κατοικιών
04.3.1	Προϊόντα και την τακτική συντήρηση και επισκευή κατοικιών
04.3.2	Υπηρεσίες για την τακτική συντήρηση και επισκευή κατοικιών
04.4	Άλλες υπηρεσίες που σχετίζονται με τις κατοικίες
04.4.1A	Αποκομιδή απορριμμάτων — οι καταναλωτές πληρώνουν ανάλογα με την κατανάλωση
04.4.2A	Υπηρεσίες αποχέτευσης — οι καταναλωτές πληρώνουν ανάλογα με την κατανάλωση
04.4.3A	Υδρευση — οι καταναλωτές πληρώνουν ανάλογα με την κατανάλωση
04.4.4	Άλλες υπηρεσίες που σχετίζονται με τις κατοικίες π.δ.κ.α.
04.5	Ηλεκτρικό ρεύμα, φυσικό αέριο και άλλα καύσιμα
04.5.1	Ηλεκτρικό ρεύμα
04.5.2	Φυσικό αέριο
04.5.3	Υγρά καύσιμα

Κωδικός	COICOP/ΕνΔΤΚ
04.5.4	Στερεά καύσιμα
04.5.5	Ζεστό νερό, ατμός και πάγος
05.	ΕΠΙΠΛΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ, ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ
05.1	Έπιπλα, διακοσμητικά είδη, τάπητες και καλύμματα δαπέδου και επισκευές των ειδών αυτών
05.1.1	Έπιπλα και διακοσμητικά είδη
05.1.2	Τάπητες και καλύμματα δαπέδου
05.1.3	Επισκευή επίπλων, διακοσμητικών ειδών και καλυμμάτων δαπέδου
05.2	Υφαντουργικά είδη οικιακής χρήσης
05.2.1	Υφαντουργικά είδη οικιακής χρήσης
05.3	Συσκευές θέρμανσης και μαγειρέματος, ψυγεία, πλυντήρια και παρόμοιες μεγάλες οικιακές συσκευές, περιλαμβανομένων των συναφών εξαρτημάτων και των επισκευών τους
05.3.1	Μεγάλες οικιακές συσκευές, ηλεκτρικές ή όχι
05.3.2	Μικρές ηλεκτρικές συσκευές
05.3.3	Επισκευή οικιακών συσκευών
05.4	Υαλικά, επιτραπέζια σκεύη και σκεύη οικιακής χρήσης
05.4.1	Υαλικά, επιτραπέζια σκεύη και σκεύη οικιακής χρήσης
05.5	Εργαλεία και εξοπλισμός για το σπίτι και τον κήπο
05.5.1	Μεγάλα εργαλεία και εξοπλισμός
05.5.2	Μικρά εργαλεία και διάφορα εξαρτήματα
05.6	Αγαθά και υπηρεσίες για συνήθη οικιακή συντήρηση
05.6.1	Μη διαρκή οικιακά είδη
05.6.2	Οικιακές υπηρεσίες και υπηρεσίες οικιακής μέριμνας
06.A	ΥΓΕΙΑ — είδη που πληρώνονται από τον καταναλωτή και δεν επιστρέφονται οι δαπάνες
06.1A	Ιατρικά και φαρμακευτικά προϊόντα και θεραπευτικές συσκευές και εξοπλισμός — που πληρώνονται από τον καταναλωτή και δεν επιστρέφονται οι δαπάνες
06.1.1A	Φαρμακευτικά σκευάσματα και προϊόντα — που πληρώνονται από τον καταναλωτή και δεν επιστρέφονται οι δαπάνες
06.1.2A	Άλλα ιατρικά προϊόντα — που πληρώνονται από τον καταναλωτή και δεν επιστρέφονται οι δαπάνες
06.1.3A	Θεραπευτικές συσκευές και εξοπλισμός — που πληρώνονται από τον καταναλωτή και δεν επιστρέφονται οι δαπάνες
07.	ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
07.1	Αγορά οχημάτων
07.1.1A	Νέα αυτοκίνητα
07.1.1B	Μεταχειρισμένα αυτοκίνητα
07.1.2	Μοτοσυκλέτες
07.1.3	Ποδήλατα
07.2	Χειρισμός εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.1	Ανταλλακτικά και εξαρτήματα
07.2.2	Καύσιμα και λιπαντικά
07.2.3	Συντήρηση και επισκευή
07.2.4	Άλλες υπηρεσίες σχετικές με εξοπλισμό προσωπικών μεταφορών — χρησιμοποιώντας τις συμβάσεις του ΕΣΟΛ (')
07.3	Υπηρεσίες μεταφορών
07.3.1	Σιδηροδρομικές μεταφορές επιβατών
07.3.2	Οδικές μεταφορές επιβατών
07.3.3	Αεροπορικές μεταφορές επιβατών
07.3.4	Μεταφορές επιβατών, θαλάσσιες και σε εσωτερικές πλωτές οδούς
07.3.5	Άλλες υπηρεσίες μεταφορών που αγοράζει ο καταναλωτής
08.	ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ
08.1	Επικοινωνίες
08.1.1	Ταχυδρομικές υπηρεσίες
08.1.2	Εξοπλισμός τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.1.3	Υπηρεσίες τηλεφωνίας, τηλεγραφίας και τηλεομοιοτυπίας

Κωδικός	COICOP/ΕνΔΤΚ
09.	ΑΝΑΨΥΧΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ
09.1	Εξοπλισμός και εξαρτήματα, περιλαμβανομένων των επισκευών
09.1.1	Εξοπλισμός για τη λήψη, την καταγραφή και την αναπαραγωγή ήχου και εικόνων
09.1.2	Φωτογραφικός και κινηματογραφικός εξοπλισμός και οπτικά όργανα
09.1.3	Εξοπλισμός επεξεργασίας δεδομένων
09.1.4	Άλλα σημαντικά διαρκή αγαθά αναψυχής και πολιτισμού
09.1.5	Παιχνίδια και χόμπυ, εξοπλισμός για αθλητισμό, κατασκήνωση και αναψυχή στο ύπαιθρο
09.1.6	Μέσα καταγραφής εικόνων και ήχου
09.1.7	Κηπουρική
09.1.8	Ζώα συντροφιάς
09.1.9	Επισκευή εξοπλισμού και εξαρτημάτων αναψυχής και πολιτισμού
09.2	Ψυχαγωγικές και πολιτιστικές υπηρεσίες
09.2.1	Ομαδικές ψυχαγωγικές και πολιτιστικές υπηρεσίες
09.2.2	Άλλες ψυχαγωγικές και πολιτιστικές υπηρεσίες
09.3	Εφημερίδες, βιβλία και χαρτικά είδη
09.3.1	Βιβλία
09.3.2	Εφημερίδες και περιοδικά
09.3.3	Διάφορα έντυπα
09.3.4	Χαρτικά είδη και είδη σχεδίου
09.4	Οργανωμένες διακοπές — εκτός από ασφάλειες ταξιδιών
09.4.1	Οργανωμένες διακοπές — εκτός από ασφάλειες ταξιδιών
10.A	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ — που πληρώνεται συνήθως από τους καταναλωτές στα κράτη μέλη
11.	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ, ΚΑΦΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ
11.1	Τροφοδοσία
11.1.1	Εστιατόρια και καφενεία
11.1.2	Καντίνες
11.2	Υπηρεσίες καταλυμάτων — στο εσωτερικό του κράτους μέλους
11.2.1	Υπηρεσίες καταλυμάτων — στο εσωτερικό του κράτους μέλους
12.	ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
12.1	Προσωπική μέριμνα
12.1.1	Κομμωτήρια και καταστήματα προσωπικής μέριμνας
12.1.2	Συσκευές, είδη και προϊόντα προσωπικής μέριμνας
12.2	Προσωπικά είδη π.δ.κ.α.
12.2.1	Κοσμήματα και ρολόγια
12.2.2	Άλλα προσωπικά είδη
12.4A	Ασφαλίσεις
12.4.2A	Ασφαλίσεις σχετικές με την κατοικία — ασφάλιση περιεχομένων
12.4.4A	Ασφαλίσεις σχετικές με τις μεταφορές — ασφαλίσεις αυτοκινήτων — εξαιρούνται οι ασφαλίσεις ταξιδιών
12.5A	Τραπεζικές υπηρεσίες π.δ.κ.α. — εξαιρούνται οι πληρωμές τόκων και οι επιβαρύνσεις που εκφράζονται ως αναλογία της αξίας της συναλλαγής
12.5.1A	Τραπεζικές υπηρεσίες π.δ.κ.α. — εξαιρούνται οι πληρωμές τόκων και οι επιβαρύνσεις που εκφράζονται ως αναλογία της αξίας της συναλλαγής
12.6	Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α.
12.6.1	Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α.

(1) Ευρωπαϊκό σύστημα λογαριασμών, ΕΣΟΛ 1995.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μαθηματικός τύπος που χρησιμοποιείται για την κατάρτιση των στοιχειωδών συνολικών μεγεθών

1. Για την κατάρτιση των δεικτών τιμών για στοιχειώδη συνολικά μεγέθη χρησιμοποιείται είτε ο λόγος των αριθμητικών τιμών

$$\frac{\frac{1}{n} \sum p^i}{\frac{1}{n} \sum p^b} \quad \text{είτε ο λόγος των γεωμετρικών μέσων τιμών} \quad \frac{[\prod p^i]^{1/n}}{[\prod p^b]^{1/n}} \quad \text{όπου } p^i \text{ είναι η τρέχουσα}$$

τιμή, p^b η τιμή αναφοράς και n ο αριθμός των τιμών αυτών στο στοιχειώδες συνολικό μέγεθος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί εναλλακτικός τύπος με την προϋπόθεση ότι πληροί τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 7.

2. Ο αριθμητικός μέσος των σχετικών τιμών $\frac{1}{n} \sum \frac{p^i}{p^b}$ δεν θα πρέπει κανονικά να χρησιμοποιείται, δεδομένου ότι σε πολλές περιπτώσεις θα έχει ως αποτέλεσμα να μην καλύπτεται η απαίτηση της συγκρισιμότητας. Μπορεί να χρησιμοποιείται κατ' εξαίρεση σε περιπτώσεις που μπορεί να αποδειχθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας.

3. Ο δείκτης τιμών για ένα στοιχειώδες συνολικό μέγεθος μπορεί να υπολογίζεται ως αλυσιδωτός δείκτης χρησιμοποιώντας έναν από τους δύο παραπάνω προτεινόμενους τύπους. Για παράδειγμα, χρησιμοποιώντας τον λόγο των αριθμητικών μέσων:

$$I^b = \frac{\sum_{i \in sb} P_i^1}{\sum_{i \in sb} P_i^b} \cdot \frac{\sum_{i \in sl} P_i^2}{\sum_{i \in sl} P_i^1} \cdot \dots \cdot \frac{\sum_{i \in sl-1} P_i^l}{\sum_{i \in sl-1} P_i^{l-1}},$$

όπου P_i^i σημαίνει την i -οστή αναφορά τιμής για ένα δεδομένο στοιχειώδες συνολικό μέγεθος στην περίοδο i και s_i σημαίνει το δείγμα των τιμών που συγκεντρώνεται για το στοιχειώδες συνολικό μέγεθος στην περίοδο i . Το δείγμα αυτό μπορεί στην πράξη να ενημερώνεται σε μηνιαία βάση ή, συνηθέστερα, όταν δεν μπορούν να συγκεντρώνονται οι τιμές σε μεγαλύτερες χρονικές περιόδους. Αν μεταξύ της βασικής περιόδου b και της περιόδου i δεν υπάρχει καμία ενημέρωση, τότε το I^b γίνεται $\frac{\sum_{i \in sb} P_i^i}{\sum_{i \in sb} P_i^b}$, ο απλός λόγος των αριθμητικών μέσων (ή το αντίστοιχο με τον γεωμετρικό τύπο που περιγράφεται ανωτέρω). Ο αριθμητικός μέσος των σχετικών τιμών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αλυσιδωτή σύνδεση έχει συχνότητα μεγαλύτερη από ετήσια.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1750/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Σεπτεμβρίου 1996****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών
κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)			(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	052	33,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,14
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	64,0
	068	80,3		064	73,4
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	78,4
	624	95,8		400	58,6
	999	71,4		404	63,6
ex 0707 00 25	052	62,4	0808 20 57	416	72,7
	053	156,2		508	113,5
	060	61,0		512	125,5
	066	53,8		524	100,3
	068	69,1		528	56,3
	204	144,3		624	86,5
	624	87,1		728	107,3
	999	90,6		800	141,3
	052	54,3		804	98,4
	204	77,5		999	89,6
0709 90 79	412	54,2	0809 30 41, 0809 30 49	039	104,1
	508	42,9		052	63,1
	624	151,9		064	81,1
	999	76,2		388	85,3
0805 30 30	052	133,1		400	70,4
	204	88,8		512	88,7
	220	74,0		528	132,9
	388	69,9		624	79,0
	400	68,2		728	115,4
	512	80,0		800	84,0
	520	66,5		804	73,0
	524	55,9		999	88,8
	528	66,8		052	93,9
	600	96,5		220	121,8
0806 10 40	624	48,9	0809 40 30	624	106,8
	999	77,1		999	107,5
	052	71,1		052	54,8
	064	43,6		064	48,4
	066	49,4		066	46,8
	220	110,8		068	37,1
	400	148,6		400	79,8
	412	58,5		624	102,9
	508	307,2		676	68,6
	512	186,0		999	62,6
	600	88,5			

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1751/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Σεπτεμβρίου 1996****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1318/96 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1588/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι για τους διαγωνισμούς του Ιουλίου, Αυγούστου και Σεπτεμβρίου 1996 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1318/96 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1996, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1743/96⁽⁴⁾, καθόρισε με φθίνουσα πρόοδο το ανώτατο όριο του θάρους των σφαγίων που μπορούν να αγοραστούν στην παρέμβαση· ότι, για να μειωθούν οι αρνητικές συνέπειες από το εν λόγω μέτρο για τους οικονομικούς φορείς, ο προαναφερθείς κανονισμός επιτρέπει επίσης κατά παρέκκλιση για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο την αγορά στην παρέμβαση σφαγίων με μεγαλύτερο θάρος ορίζοντας ότι η τιμή αγοράς δεν πληρώνεται παρά βάσει του κανονιστικού ανωτάτου ορίου θάρους· ότι, σε σχέση με τα μη ευνουχισμένα ζώα, τα θόδια φθάνουν στο θάρος για σφαγή πολύ αργότερα και έτσι αργότερα στη διάρκεια του έτους· ότι, για να αποφευχθεί η

άνιση μεταχείριση μεταξύ των δύο αυτών κατηγοριών ζώων, θα πρέπει να επεκταθεί για τα θόδια η παρέκκλιση σχετικά με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση στους διαγωνισμούς του Σεπτεμβρίου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1318/96 συμπληρώνεται με την ακόλουθη φράση:

«Το εδάφιο αυτό εφαρμόζεται επίσης στους διαγωνισμούς του Σεπτεμβρίου 1996 για τα σφάγια που προέρχονται από ζώα που ανήκουν στην κατηγορία C.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στους διαγωνισμούς που διεξάγονται στη διάρκεια του Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 9. 7. 1996, σ. 26.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 7. 9. 1996, σ. 9.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Σεπτεμβρίου 1996

σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθεματοποίηση στην Ιταλία αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/534/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 91/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού⁽³⁾, η σύσταση τραπεζών αντιγόνων αποτελεί τμήμα της κοινοτικής δράσης που αποσκοπεί στη σύσταση κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού·

ότι, στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης, ορίστηκε το Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia (Ιταλία) ως τράπεζα αντιγόνων, προκειμένου να συσταθούν κοινοτικά αποθέματα·

ότι όλες οι λειτουργίες και τα καθήκοντα που πρέπει να ασκούν οι τράπεζες αντιγόνων καθορίζονται στο άρθρο 4 της εν λόγω απόφασης· ότι η κοινοτική ενίσχυση έχει ως προϋπόθεση την εκτέλεση των καθηκόντων αυτών από την τράπεζα αντιγόνων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας προς τις τράπεζες αντιγόνων ώστε να καταστεί

δυνατή η άσκηση των λειτουργιών και των καθηκόντων που αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται για μια περίοδο ενός έτους·

ότι, πρέπει, για λόγους που αφορούν κυρίως τον έλεγχο, να εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1287/95⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί οικονομική ενίσχυση στην Ιταλία για την αποθεματοποίηση αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

Άρθρο 2

Η υλοποίηση της δράσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 εξασφαλίζεται από το Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia (Ιταλία). Η ενέργεια αυτή πρέπει να είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1991, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.

Άρθρο 3

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας καθορίζεται σε 70 000 Ecu κατ' ανώτατο όριο για την περίοδο από την 1η Αυγούστου 1996 έως τις 31 Ιουλίου 1997.

Άρθρο 4

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- 70 % ως προκαταβολή κατόπιν αιτήσεως της Ιταλίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή των δικαιολογητικών στοιχείων. Η υποβολή αυτών των στοιχείων πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1997.

Άρθρο 5

Εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Σεπτεμβρίου 1996

σχετικά με οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποθεματοποίηση στο Ηνωμένο Βασίλειο αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/535/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 91/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού⁽³⁾, η σύσταση τραπεζών αντιγόνων αποτελεί τμήμα της κοινοτικής δράσης που αποσκοπεί στη σύσταση κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού·

ότι, στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης, ορίστηκε το Institute for Animal Health του Pirbright (Ηνωμένο Βασίλειο) ως τράπεζα αντιγόνων, προκειμένου να συσταθούν κοινοτικά αποθέματα·

ότι, όλες οι λειτουργίες και τα καθήκοντα που πρέπει να ασκούν οι τράπεζες αντιγόνων καθορίζονται στο άρθρο 4 της εν λόγω απόφασης· ότι η κοινοτική ενίσχυση έχει ως προϋπόθεση την εκτέλεση των καθηκόντων αυτών από την τράπεζα αντιγόνων·

ότι, πρέπει να προβλεφθεί οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας προς τις τράπεζες αντιγόνων ώστε να καταστεί δυνατή η άσκηση των λειτουργιών και των καθηκόντων που αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται για μία περίοδο ενός έτους·

ότι, πρέπει, για λόγους που αφορούν κυρίως τον έλεγχο, να εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί οικονομική ενίσχυση στο Ηνωμένο Βασίλειο για την αποθεματοποίηση αντιγόνων που προορίζονται για την παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

Άρθρο 2

Η υλοποίηση της δράσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 εξασφαλίζεται από το Institute for Animal Health του Pirbright (Ηνωμένο Βασίλειο). Η ενέργεια αυτή πρέπει να είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας καθορίζεται σε 60 000 Ecu κατ' ανώτατο όριο για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 1996 έως 31 Ιουλίου 1997.

Άρθρο 4

Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- 70 % ως προκαταβολή κατόπιν αιτήσεως του Ηνωμένου Βασιλείου,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή των δικαιολογητικών στοιχείων από το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με την εξέλιξη της δράσης. Η υποβολή αυτών των στοιχείων πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1997.

Άρθρο 5

Εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 4 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(²) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(³) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1991, σ. 21.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.